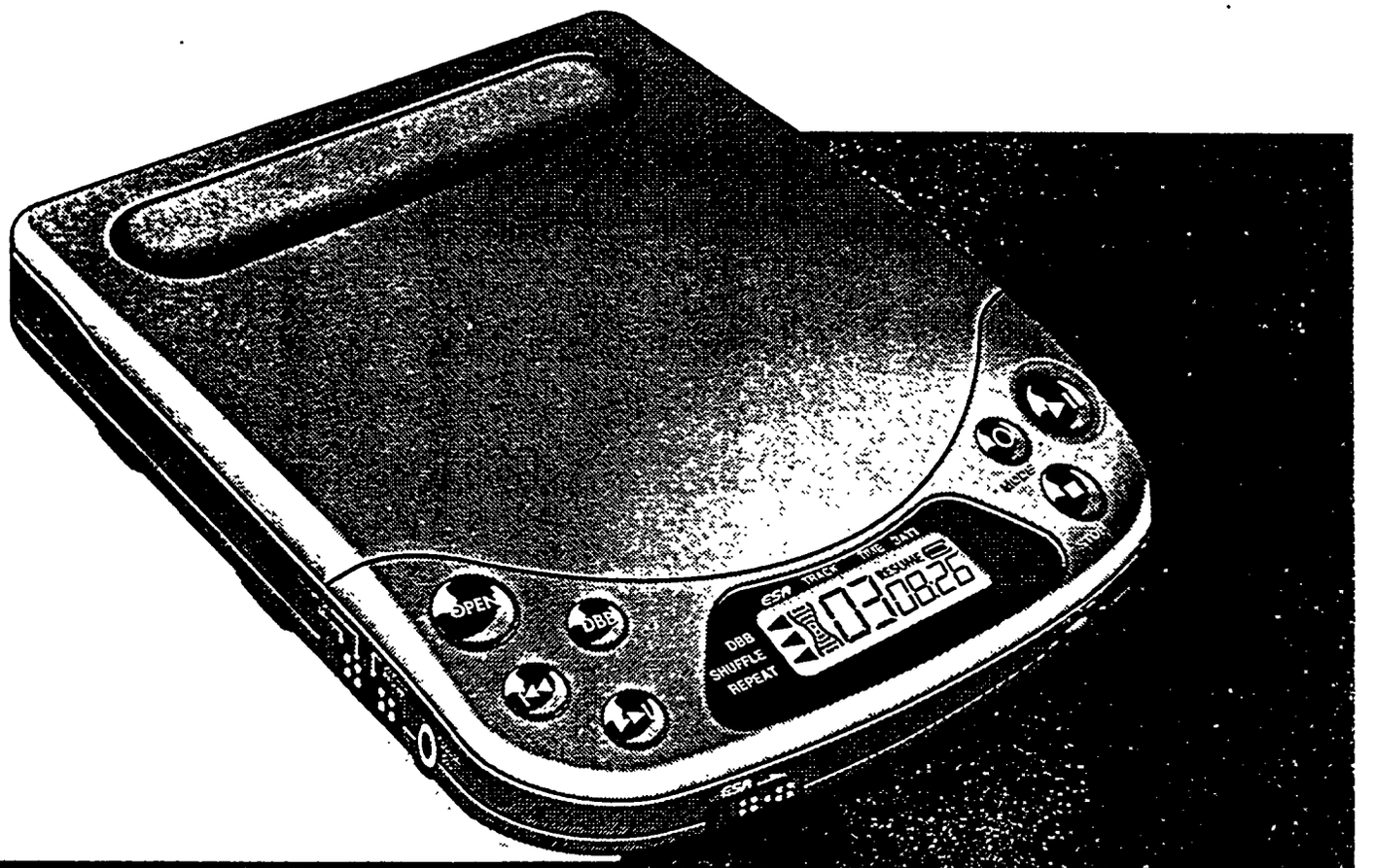
PHILIPS

AZ 6842 - AZ 6843 - AZ 6844 Portable CD Player



Inventor of CD and DCC
DIGITAL DCC COMPACT CASSETTE
COMPACT DISC DIGITAL AUDIO
a product from Philips

Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização

PHILIPS

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

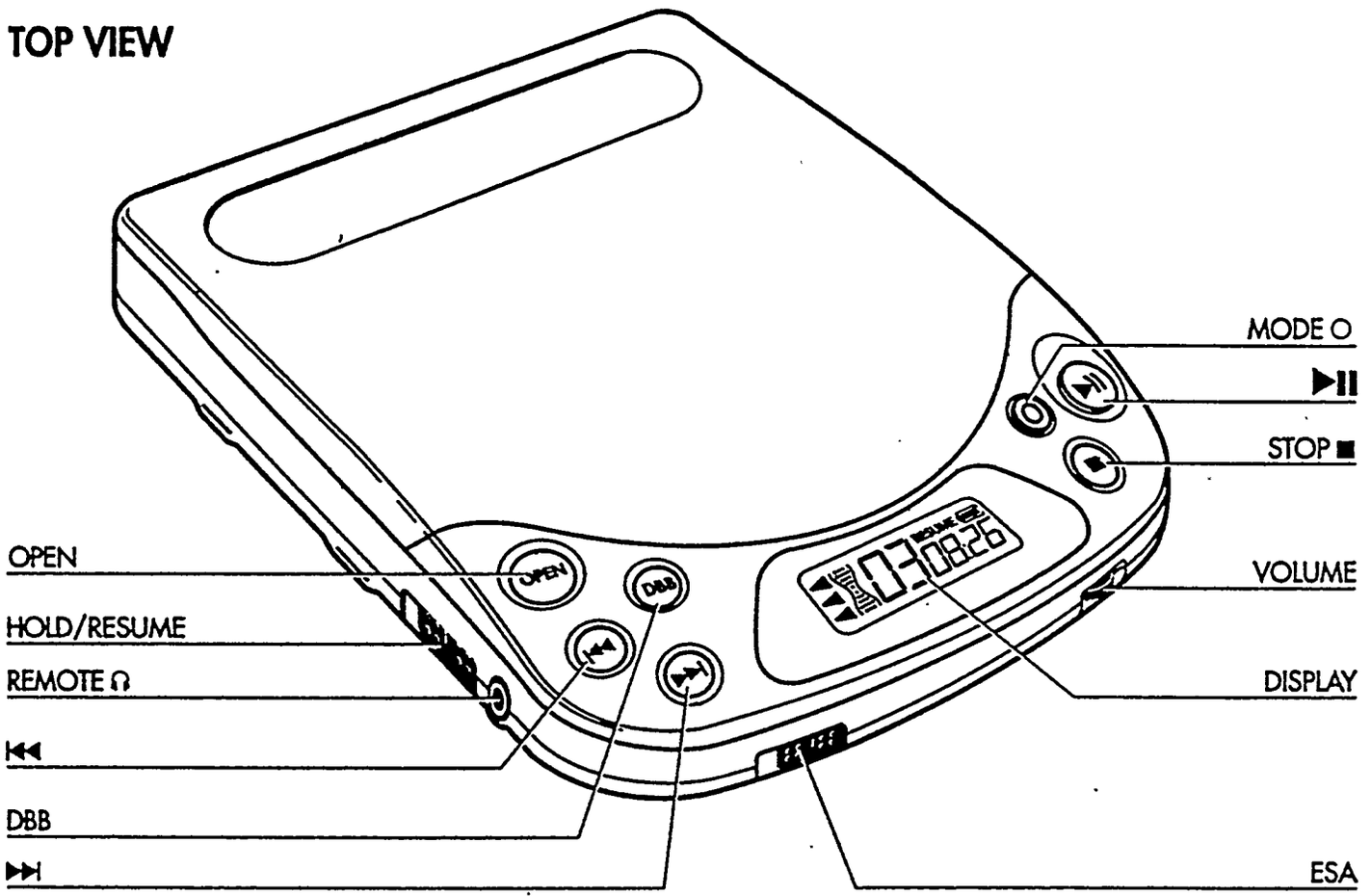
Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

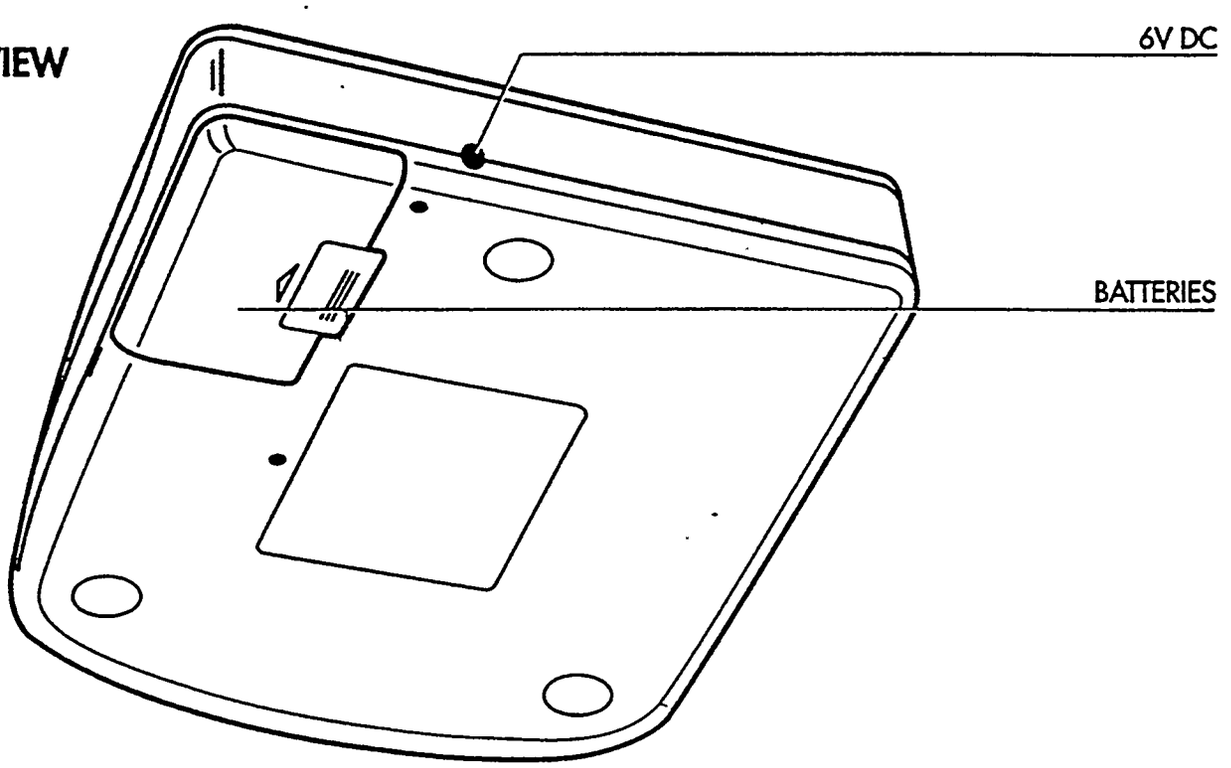
Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su intructivo de manejo. NOM

TOP VIEW



BOTTOM VIEW



English

Controls 6
Accessories.....7
Power Supply 8
Connections 9
Operation 10-12
General information..13
Troubleshooting ...14-15

English

Français

Commandes 16
Accessories.....17
Alimentation 18
Branchements.....19
Fonctionnement ...20-22
Généralités 23
Dépistage des pannes 24-25

Français

Español

Mandos.....26
Accesorios 27
Alimentación.....28
Conexiones.....29
Funcionamiento ...30-32
Información general..33
Detección de anomalías.....34-35

Español

Deutsch

Bedienungselemente..36
Zubehör.....37
Stromversorgung 38
Anschlüsse.....39
Bedienung 40-42
Allg. Informationen...43
Fehlersuche 44-45

Deutsch

Nederlands

Bedieningsknoppen ...46
Accessoires.....47
Voeding.....48
Aansluitingen 49
Bediening 50-52
Algemene gegevens..53
Verhelpen van storingen.....54-55

Nederlands

Italiano

Comandi.....56
Accessori 57
Alimentazione 58
Collegamenti 59
Funzionamento 60-62
Informazioni generali..63
Ricerca guasti.....64-65

Italiano

Svenska
Kontroller 66
Tillbehör 67
Strömförsörjning 68
Anslutningar 69
Användning 70-72
Allmän information ...73
Felsökning 74-75

Dansk
Betjeningsknapper 76
Tilbehør 77
Strømforsyning 78
Tilslutninger 79
Anvendelse 80-82
Generel information ..83
Fejlsøgning 84-85

Suomi
Käyttöpainikkeet 86
Lisätarvikkeita 87
Käyttöjännite 88
Kytkennät 89
Käyttö 90-92
Yleistä 93
Tarkistusluettelo ...94-95

Ελληνικά
Χειριστήρια 96
Εξαρτήματα 97
Τροφοδοσία 98
Συνδέσεις 99
Λειτουργία 100-102
Γενικές πληροφορίες 103
Διόρθωση βλαβών 104-105

Português
Comandos 106
Acessórios 107
Alimentação 108
Ligações 109
Funcionamento.110-112
Informações gerais .113
Avarias 114-115

Australia Guarantee and Service 116
New Zealand Guarantee and Service 116-117
Mexico Garantía 117

KONTROLLER

Vik ut sida 3 för illustrationer

Display.....displayen visar olika funktioner, nummer på stycken och tid

OPEN.....öppnar skivfacket

VOLUME.....för inställning av ljudstyrkan för hörlursutgången

▶II.....starttangent och paustangent

STOP ■.....stopptangent som raderar minnet och stänger av spelaren

DBB.....**Dynamic Bass Boost:** för att ökar basåtergivningen

⏮.....för att gå till föregående stycke, eller om man håller tangenten intryckt för att komma bakåt till ett visst avsnitt

⏭.....för att gå till nästa stycke, eller om man håller tangenten intryckt för att komma framåt till ett visst avsnitt

MODE ○.....tryck flera gånger för önskad funktion:
SHUFFLE→REPEAT/SHUFFLE→REPEAT→off

ESA.....**E**lectronic **S**hock **A**bsorption, omkopplare för aktivering av det elektroniska stötabsorberande buffertminnet

RESUME/HOLD.....för repetition (RESUME) och/eller låsning av tangenterna (HOLD)

REMOTE 🎧.....hörlur/fjärrkontrollssuttag (3,5mm teleplugg)

Batterifack.....för fyra batterier

6 V DC.....uttag för yttre strömförsörjning

Använd huvudet när du använder hörlurar

Tänk på din hörsel: Spela inte med för hög volym. Öronläkare råder oss att inte kontinuerligt lyssna med hög volym genom hörlurar. Om det börjar susa i öronen, avbryt lyssnandet eller minska ljudstyrkan.

Tänk på trafiksäkerheten: Använd inte hörlurar när du framför ett fordon. Det minskar möjligheterna att höra trafiken och skulle kunna förorsaka en trafikolycka och är dessutom olagligt i flera länder. Även om hörluren är av så kallad öppen typ, som gör det möjligt för dig att höra omgivande ljud, skall du inte använda så hög volym att du inte kan höra andra trafikanter.

Tillbehör *(medlevererade eller som tillval hos din handlare eller din Philips Service Center)*

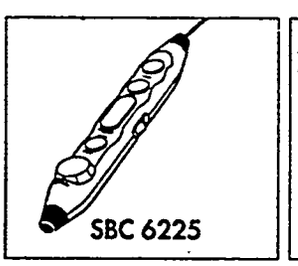
Märk: Tala med din handlare som kan ge dig aktuell information, det inte är säkert att alla tillbehör finns i just ditt land.

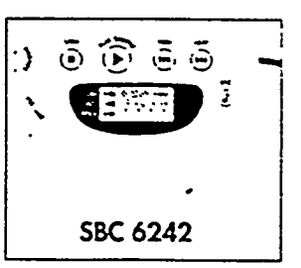
SBC 1059 - signalsladd med 3,5 mm stereoplugg och två phonokontakter
SBC 1085 - signalsladd med 3,5 mm stereokontakt i båda ändar.
SBC - minihögtalare med förstärkare.
SBC 6255/SBC 6250 - fodral som skyddar CD-spelaren när du bär den med dig.

Tillbehör för strömförsörjning:
SBC 6608 - batterieliminator 6V/400 mA, likspänning med pluspolen till mittstiftet *(för AZ 6842 och AZ 6843).*
SBC 6619 - batterieliminator 6V/600 mA, likspänning med pluspolen till mittstiftet *(för AZ 6844).*
SBC 6445 - nickel-kadmium-batterier som kan laddas i spelaren *(endast för AZ 6844).*

Tillbehör vid bilmontering:
SBC 6562 - adapterplatta (behövs när man använder bilmonteringsplattan SBC3547 MkII).
SBC 3547 Mk II - stötupptagande bilmonteringsplatta på flexibel "svanhals".
SBC 3557 Mk III - biladaptersats (kassettadapter och strömförsörjningssladd).

Fjärrkontroller:..
SBC 6225/SBC 6242 med display.


SBC 6225


SBC 6242

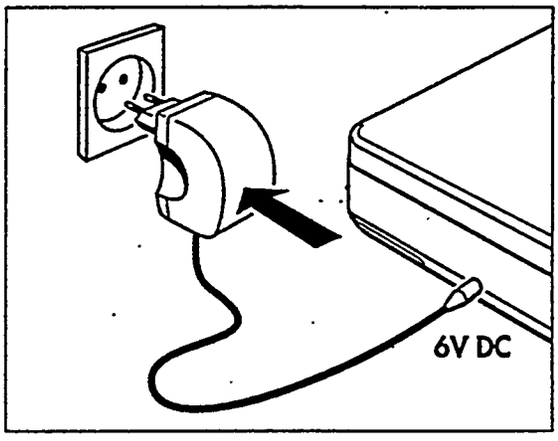
- Knapparna på fjärrkontrollen har samma funktioner som motsvarande tangenter på CD - spelaren. *Undantag:*

PLAY/SHUFFLE...Tryck 1x = start av spelningen,
2x = shuffle till, 3x = shuffle från
VOLUME.....minskning av den ljudstyrka som ställts in med volymkontrollen på CD-spelaren
HOLD.....spärrar tangenterna på fjärrkontrollen

Typskylten finns på spelarens undersida.
Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.
Klass 1 laserapparat – Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan an-vändaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Batterieliminator *(medlevererade eller som tillval)*

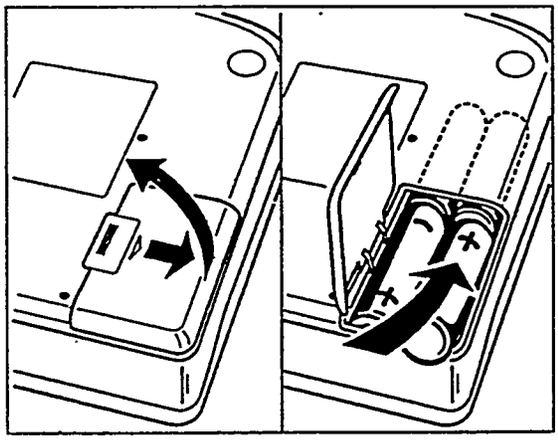


1 Kontrollera först att den på batterieliminatorn angivna nätspänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen (se TILLBEHÖR).

2 Anslut batterieliminatorn mellan spelarens 6 V DC-uttag och elnätet.

- Koppla bort batterielimantorn då den inte används.

Batterier, typ R6, UM3 eller AA *(medlevererade eller som tillval)*



- Öppna batterifacket och lägg antingen i fyra laddbara NiCd-batterier eller fyra alkaliska batterier.

  Ungefärlig speltid under normala omständigheter:
  -Alkaliska batterier: 10 timmar
  -Nikelkadmiumbatterier: 3,5 timmar

- Tag bort batterierna om de är urladdade eller om CD-spelaren inte skall användas under en längre tid.

Märk: I displayens övre högerhörn finns en batteriindikator som visar:

*-**Fullladdade** alkaliska eller NiCd-batterier: ingen indikering.*
*-**Svaga** alkaliska batterier: ⊂ ("fylld" symbol) blinkar. Denna symbol kommer inte om man använder NiCd-batterier.*
*-**Urladdade** alkaliska eller NiCd-batterier: ⊂ ("tom" symbol) blinkar och meddelandet BATT kommer upp. Byt batterier eller anslut batterieeliminatorn.*

Endast för AZ 6844:
Laddning av Philips SBC 6445 NiCd-batterier inne i apparaten

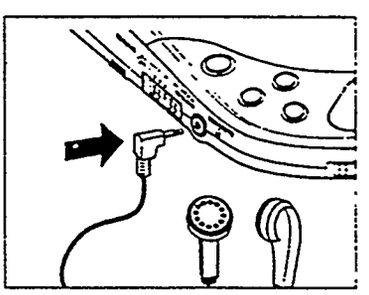
Batterierna laddas upp automatiskt när batterieliminatorn är ansluten och apparaten är avstängd.

→ Under laddningen visar displayen CHARGE och batterisymbolen ⊂⊃ .
Laddningstiden är ungefär 7 timmar.

Märk:
- Används NiCd-batterier rekommenderas endast Philips batterier SBC 6445, eftersom andra NiCd-batterier inte kan laddas inne i apparaten.
- För att säkerställa lång livstid för dina NiCd-batterier, avbryts laddningen automatiskt vid hög omgivningstemperatur (t.ex. i en sommarvarm bil).

Anslutning av hörluren *(medföljer)*

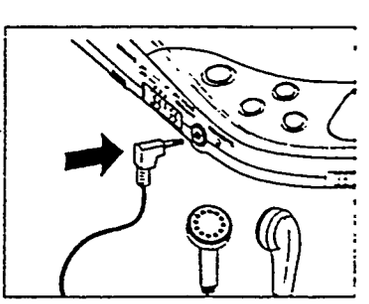
- Anslut den bipackade hörluren (16-32 ohm/ 3,5mm-kontakt) till uttaget REMOTE ∩.



Märk: Det här uttaget använder man också för anslutning av
- HiFi-system (signalsladd SBC 1059) eller bilstereo (kassettadaptern från tillbehörssatsen SBC 3557 Mk III eller signalsladden SBC 1085); i båda fallen skall volymkontrollen på CD-spelaren stå i sitt mittläge (ungefär 6-8).
- Minihögtalare SBC 8254/8232/3207/3208, se TILLBEHÖR.

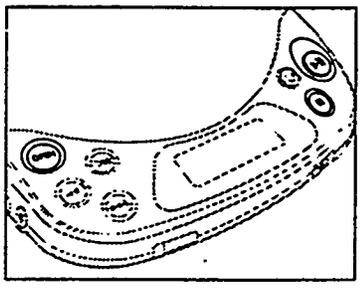
Anslutning av fjärrkontrollen *(medlevererade eller som tillval)*

1 Stäng av CD-spelaren (tryck på STOP ■ två gånger).
2 Anslut fjärrkontrollen ordentligt till uttaget REMOTE ∩ på CD-spelaren.



Märk: Efter batteribyte skall du starta apparaten genom att trycka på en tangent på själva CD-spelaren. Sedan kan du återigen styra CD-spelaren med fjärrkontrollen.

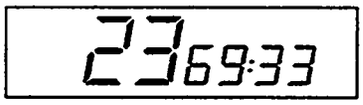
CD-spelning



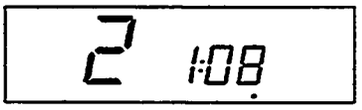
1 Tryck på OPEN så öppnas CD-luckan.

2 Lägg i en audio-CD med etiketten uppåt.

3 Stäng genom att trycka på luckans vänstersida tills du hör att den låser.
→ Displayen visar, t.ex. : 23 = skivans totala antal stycken/ 69:33 = totala speltiden.



4 Tryck på ▶II så startar CD-spelningen.
→ Displayen visar, t.ex. : 2 = nummer / 1:08 = förfluten speltid för det stycke som just spelas.



5 Ställ in ljudet med kontrollerna VOLUME och DBB.

6 Tryck på ▶II för korta avbrott i spelningen. Tryck en gång till på ▶II så fortsätter spelningen.
→ Displayen visar: tiden för det aktuella läget (blinkande).

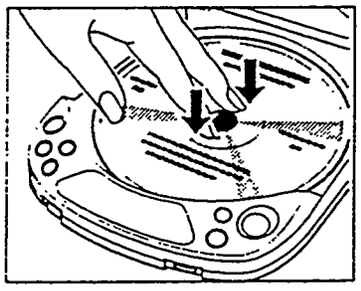
7 Tryck på STOP ■ om du vill stoppa spelningen.
→ Displayen visar: skivans totala antal stycken och totala speltiden.

- Tryck en gång till på STOP ■ om du vill stänga av CD-spelaren.

Märk: Om det under tio sekunder inte trycks ned någon tangent, stängs CD-spelaren av automatiskt.

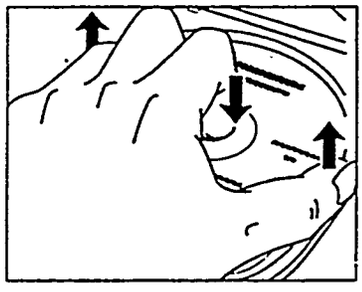
Iläggning av skivan

- Tryck försiktigt mitt på skivan så att den kommer ned på drivnavet.

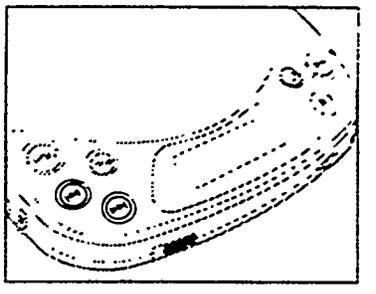


Ta bort skivan

- Tag runt skivkanten och tryck försiktigt på centrumnavet.



⏮ ⏭



Val av annat stycke:

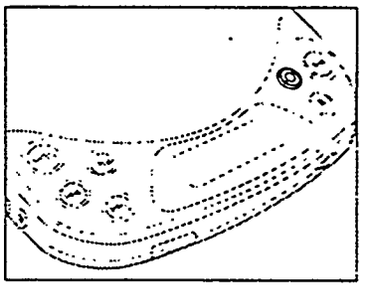
- Gör en eller flera korta tryckningar på ⏮ eller ⏭ för att spela pågående stycke från början eller komma till ett föregående eller kommande stycke.
  → Displayen visar: numret på det valda stycket.
  → Under CD-spelning: spelningen fortsätter automatiskt med det valda stycket.
  → I stoppläge: tryck på ⏯ så startar CD-spelningen.

Sökning under spelning:

1 Håll ⏮ eller ⏭ intryckt för sökning bakåt eller framåt.
  → Efter två sekunder ökar sökhastigheten.
2 Släpp tangenten när du kommer till önskad passage.

Märk: I läge SHUFFLE kan man bara söka inom det aktuella stycket.

MODE ○ – olika spellägen



- Genom att trycka på MODE ○ kan du välja de olika spelfunktionerna:

-SHUFFLE: Styckena spelas i slumpvis ordning, tills alla spelats en gång.

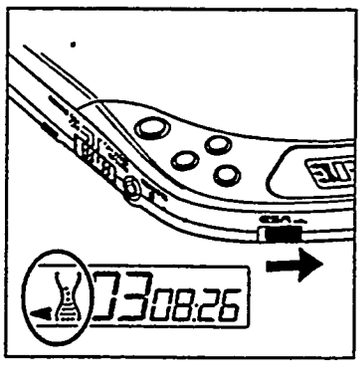
-SHUFFLE REPEAT: Styckena spelas och repeteras i slumpvis ordning tills du väljer att gå ur läget.

-REPEAT: Skivan repeteras kontinuerligt tills du gå ur läget.

→ Displayen visar: en pil visar mot det valda spelläget.
→ Under CD-spelning: CD-spelningen fortsätter automatiskt med det valda spelläget.
→ I stoppläge: tryck på ⏯ så startar CD-spelningen.

- Tryck på MODE ○ om du vill gå ur valda spellägen.

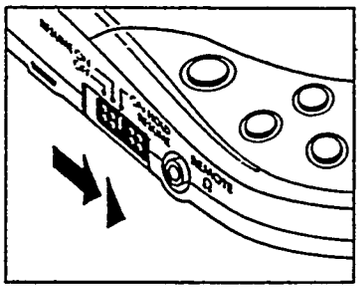
ESA – elektroniskt stötabsorberande minne



- ESA-minnet (Electronic Shock Absorption Memory) aktiveras när man skjuter ESA-omkopplaren åt höger.
  → ESA-minnet lagrar hela tiden CD-data innan de hörs, så att man slipper ljudbortfall förorsakade av stötar och skakningar.
  → ESA-symbolen i displayen fylls och displayen visar ex.:
  → ESA-symbolen ändrar utseende i förhållande till ESA-minnets aktivitet.

Märk: CD-spelningen blir fördröjd eller avbruten en kort stund, när man kopplar in eller ur ESA-minnet.

RESUME / HOLD



RESUME – Spela från det ställe där du stoppade:

- Du aktiverar RESUME-funktionen genom att skjuta omkopplaren RESUME/HOLD till mittläget.
  → Displayen visar: RESUME.
- Om du stoppar CD-spelningen med STOP ■, lagras positionen för det senast spelade läget.
- Tryck på ▶II så återupptas CD-spelningen från läget då spelningen stoppades.

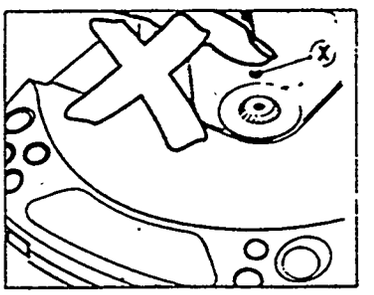
Märk: Om du öppnar CD-luckan försvinner informationen om senast spelade läge.

HOLD – Spärrar alla tangenterna:

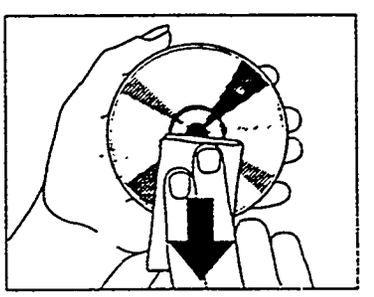
- Du aktiverar HOLD-funktionen genom att skjuta omkopplaren RESUME/HOLD längst ut åt höger.
  → Nu blockeras alla tangenterna och CD-locket och de kommer inte att fungera förrän du stänger av funktionen. Om du trycker på en tangent (utom OPEN) visar displayen HOLD.

Märk: I läge HOLD aktiveras RESUME-funktionen automatiskt.

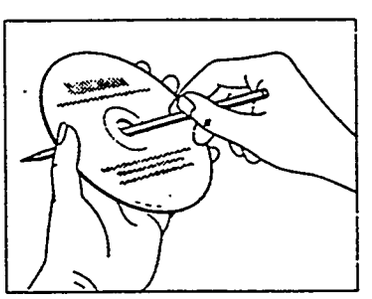
Underhåll



- Rör inte linsen ⊗ och putsa den aldrig.
- Skydda CD-spelaren, batterier och skivor mot regn, fukt, sand och damm och utsätt dem inte för onormal värme exempelvis intill ett värmeelement eller i en sommarhet bil.
- Linsen kan imma igen när apparaten tas från en kall till en varm miljö. Då går det inte att spela skivan. Vänta ett tag och låt apparaten acklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.
- CD-spelaren kan rengöras med en mjuk putsduk fuktad med lite vatten. Använd aldrig tvättmedel, slipande rengöringsmedel eller tvättvätskor eftersom det kan skada apparaten.



- Tag alltid skivorna i skivkanten. Lägg tillbaka skivorna i sina fodral omedelbart efter annvändningen.
- Skivorna kan torkas av med en mjuk putsduk utan ludd. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten. Använd aldrig rengöringsmedel eller tvättvätskor, det kan förstöra skivan!



- Om en nyinköpt CD inte ligger kvar på skivnavet, beror det antagligen på att det finns grader kvar i skivans centrumhål. Tag bort graderna genom att försiktigt gnida centrumhålets kant med exempelvis en penna.

Miljöinformation

Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet, förbrukade batterier och din gamla anläggning.

- Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning: kartongpapper (låda), expanderad polystyren (stötupptagare), polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)
- Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma.
- Släng inte batterierna bland hushållssoporna.

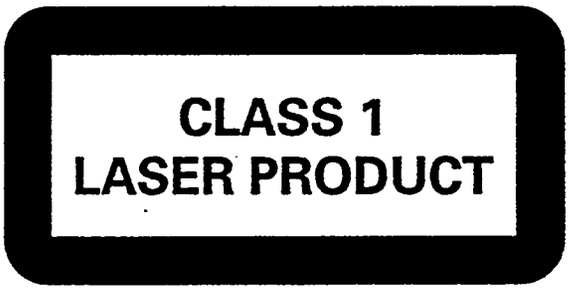
FELSÖKNING

- Skulle det uppstå något fel, kan kanske följande punkter vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.
- Fungerar apparaten fortfarande inte bör du kontakta din radiohandlare.

Under inga som helst omständigheter får du på egen hand försöka reparera apparaten, eftersom detta upphäver din garanti!

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen ström eller CD-spelaren startar inte	**Batterier / laddbart batteri**	
	Batterierna sitter fel	Se till att batterierna sitter korrekt
	Är det nya batterier	Tryck på ▶II
Displayen lyser inte	Batterierna är urladdade	Byt ut eller ladda batterierna
	Kontakterna är smutsiga	Rengör kontakterna med en mjuk trasa
	Batterieliminator	
	Dålig kontakt	Anslut korrekt
	Användning i bilen	
	Cigarrettändaren får inte spänning när tändningen är frånslagen	Lägg in batterier som extra strömförsörjning
CD-spelaren startar inte eller bryter	***HOLD**-funktionen är aktiverad*	*Stäng av*
	CD-luckan är inte ordentligt stängd	Stäng luckan ordentligt
Displayen lyser inte eller visar ERROR eller NO DISC	Det kan vara imma på linsen	Vänta tills imman går bort av sig själv
	Ingen skiva i facket eller skivan ligger fel	Skivan skall ligga med etiketten uppåt
	Skivan är skadad	Spela en annan CD
	Skivan är kanske mycket smutsig	Rengör skivan med en mjuk, luddfri trasa
Facket öppnar inte	***HOLD**-funktionen är aktiverad*	*Stäng av*
CD-spelaren startar inte med stycke 1	RESUME eller SHUFFLE är aktiverat	Stäng av RESUME eller SHUFFLE

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Batteriladdning i spelaren fungerar inte, ingen CHARGE-indikering	***Endast för AZ 6844:*** Fel batterier	Endast SBC 6445 NiCa-batterier kan laddas i spelaren
	Kontakterna är smutsiga	Rengör dem med en luddfri tygbit
Inget eller dåligt ljud	Pausfunktionen är aktiverad	Tryck på ▶II
	Dåliga anslutningar	Kontrollera anslutningarna
	Volymkontrollen är inte pådragen	Öka volymen
	Hörluren felaktigt ansluten	Kontrollera och tänk på att vänster (**L**) och höger (**R**) skall sitta rätt
	Hörlurskontakten är smutsig	Rengör kontakten
	Starka elektromagnetiska fält nära apparaten	Flytta på spelaren eller sladdarna
	Elektrostatisk urladdning från användaren via CD-spelaren	Tryck en gång på ⏮ eller ⏭ eller tryck två gånger på ▶II
	Användning i bilen Kraftiga vibrationer	Välj en annan plats för CD-spelaren
	Adapterkassetten är felaktigt insatt	Sätt i den på rätt sätt
	Temperaturen i bilen är för hög/låg	Låt CD-spelaren acklimatisera sig
	Cigarrettändarkontakten/-uttaget är smutsigt	Rengör cigarrettändar-kontakten/uttaget
	Bilstereons kassettspelare har autoreverse	Ändra riktning på kassettspelarens autoreverse
Brum / störningar (användning i bilen)	Koppla bort anslutningen till bilstereon	Använd en adapterkassett
Felfunktion med fjärrkontrollen	Fjärrkontrollen är inte korrekt ansluten till uttagen REMOTE 🎧.	Kontrollera anslutningen


CLASS 1
LASER PRODUCT